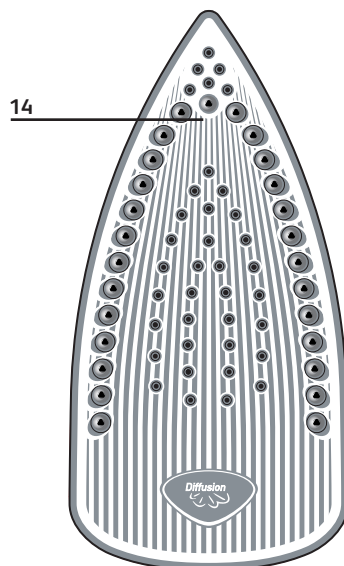
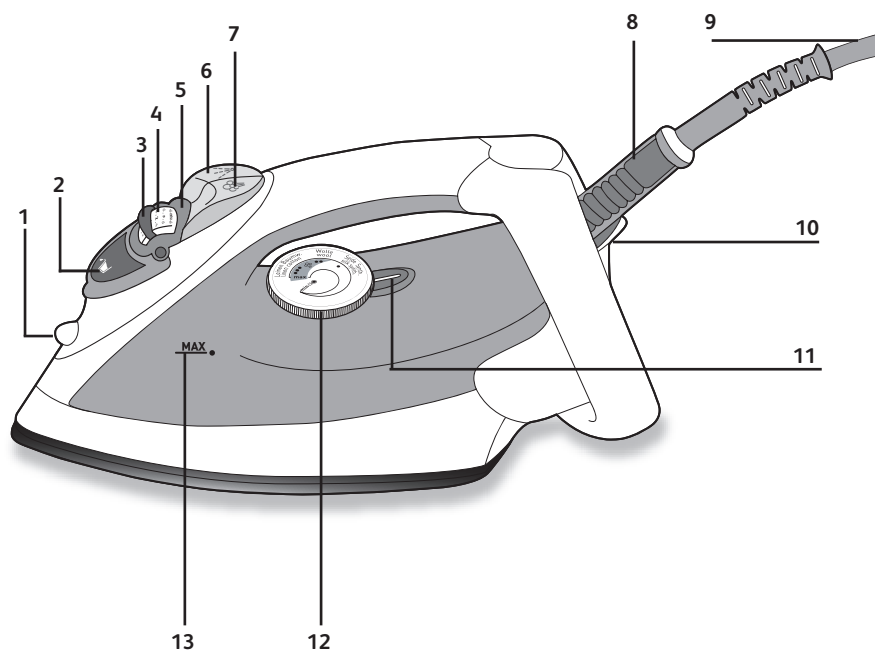


Tefal®

ULTRAGLISS EASYCORD



D
FR
NL
E
P
I
DK
S
N
FIN
GR
PL
CZ
SK
SLO
HR
RO
BG
H
SR



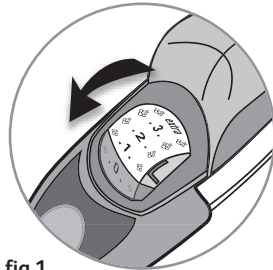


fig.1

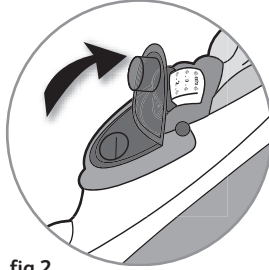


fig.2

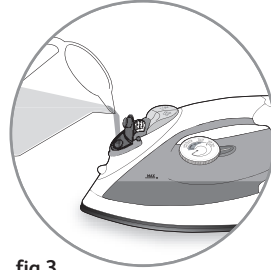


fig.3

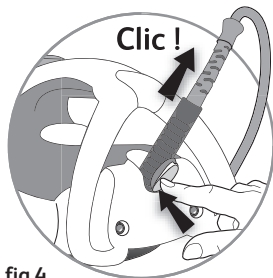


fig.4

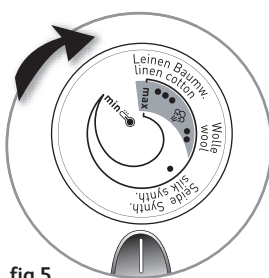


fig.5

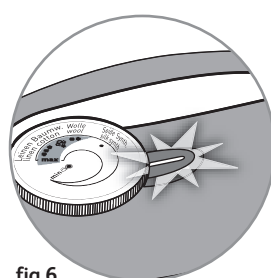


fig.6

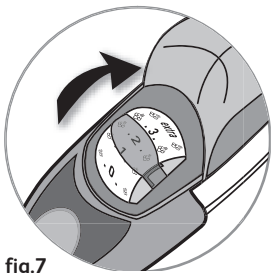


fig.7

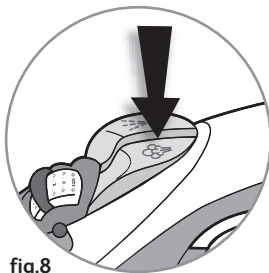


fig.8

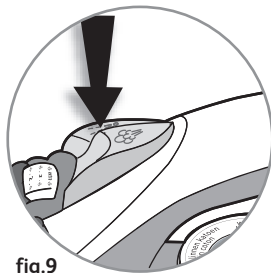


fig.9

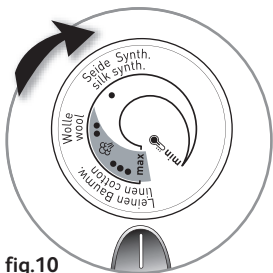


fig.10

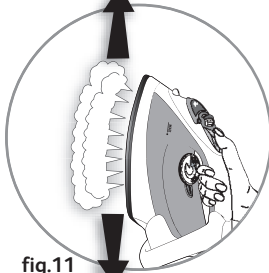


fig.11

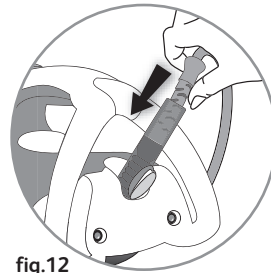


fig.12

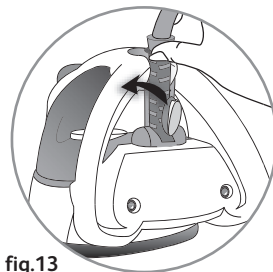


fig.13

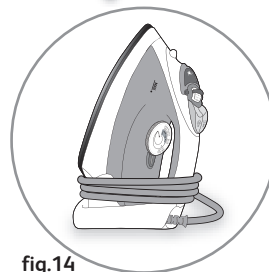


fig.14

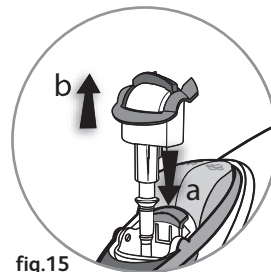


fig.15

Instrukcja obsługi

1. Dysza
2. Pokrywka otworu wlewowego
3. Regulator pary
4. Szyft antywapienny
5. Przycisk Self Clean
6. Przycisk spryskiwacza
7. Przycisk uderzenia pary (zależnie od modelu)
8. System Easycord (prowadzenie przewodu)
9. Kabel zasilający
10. Przycisk dodatkowy systemu Easycord (zależnie od modelu)
11. Lampka kontrolna termostatu
12. Regulator termostatu
13. Oznaczenie maksymalnego poziomu w zbiorniku
14. Stopa

Zasady Bezpieczeństwa

- Zabezpieczenie tego urządzenia jest zgodne z zasadami technicznymi i obowiązującymi normami (zgodność elektromagnetyczna, niskie napięcia, środowisko).
- Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez dzieci lub inne osoby bez pomocy lub nadzoru, jeżeli ich możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne nie umożliwiają bezpiecznej obsługi. Dzieci muszą być nadzorowane w celu zapobieżenia zabawie urządzeniem.
- Uwaga! Napięcie instalacji elektrycznej powinno odpowiadać napięciu pracy żelazka (220-240V).
Wszelkie błędne podłączenie może spowodować całkowite uszkodzenie żelazka i unieważnić gwarancję.
- Żelazko powinno być koniecznie podłączone do gniazdka z uziemieniem. W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić, czy jest on dwubiegunowy (10A) i czy posiada przewód uziemienia.
- Dla zachowania bezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilania powinien być natychmiast wymieniony w autoryzowanym serwisie.
- Urządzenie nie może być używane jeżeli upadło, posiada wyraźne uszkodzenia, przecieka lub wykazuje inne anomalie. Nie demontować samodzielnie urządzenia : należy je sprawdzić w autoryzowanym centrum serwisowym, aby zapobiec wszelkiemu niebezpieczeństwu.
- Nie zanurzać żelazka w wodzie!
- Nie odłączać urządzenia ciągnąc za przewód. Zawsze odłączać urządzenie: przed napełnianiem lub płukaniem zbiornika, przed czyszczeniem, po każdym użyciu.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania elektrycznego; jeżeli nie uległo schłodzeniu przez około 1 godzinę.
- Stopa żelazka może być bardzo gorąca: nie należy jej nigdy dotykać, przed każdym przechowaniem żelazka, należy poczekać do jego całkowitego wystudzenia. Urządzenie produkuje parę, która może powodować oparzenia, zwłaszcza w czasie prasowania na krawędzi deski do prasowania. Nigdy nie kierować pary na osoby lub zwierzęta.
- Żelazko należy ustawić na stabilnej powierzchni. Jeżeli żelazko jest ustawiane na podstawce żelazka, należy upewnić się, że powierzchnia ustawienia jest stabilna.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
W przypadku niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z instrukcją, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność.

Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem żelazka z parą, zalecamy nagrzanie żelazka przez kilka chwil w pozycji poziomej z dala od bielizny. W tym samym czasie nacisnąć kilka razy przycisk uderzenia pary (zależnie od modelu).
- Podczas początkowego użytkowania żelazka mogą wydobywać się opary i nieszkodliwy zapach. Zjawisko to nie ma żadnego wpływu na działanie żelazka i szybko ustępuje.

Przeczytać uważnie instrukcję obsługi.
Przed włączeniem żelazka zdjąć ewentualne zabezpieczenie stopy.

Jakiej wody należy używać?

Jeżeli woda jest bardzo twarda, należy zmieszać wodę kranową z wodą demineralizowaną w następujących proporcjach : 50% wody kranowej, 50% wody demineralizowanej.

- Do żelazka należy stosować wodę z kranu. Raz w miesiącu należy wykonać automatyczne czyszczenie urządzenia.
- Nie używać wody podanej poniżej, ponieważ zawiera odpady organiczne lub minerały, które mogą powodować powstawanie osadów, brązowych zacieków lub przedwczesne zużycie urządzenia: czysta woda demineralizowana, woda z suszarek, woda perfumowana, woda zmiękczana, woda z lodówek, woda z akumulatorów, woda z klimatyzatorów, woda destylowana, woda deszczowa, woda przegotowana, filtrowana, woda butelkowana...
- Wbudowany system zapobiegający osadzaniu się kamienia (zależnie od modelu) zapewnia lepszą jakość prasowania: stały przepływ pary przez cały czas prasowania i trwałą jakość urządzenia.

Przygotowanie

Napełnianie pojemnika wodą

- Odłączyć żelazko z sieci przed napełnianiem. Ustawić regulator pary w pozycji $\star, 0, \star$ (rys.1).
- Otworzyć pokrywkę otworu wlewowego (rys.2), ustawić żelazko na płasko i napełnić je (rys.3).
- Zamknąć pokrywkę otworu wlewowego.

Napełnić zbiornik nie przekraczając poziomu oznaczonego symbolem "MAX".

Rozłożyć system Easycord

Należy zawsze używać systemu Easycord dla uzyskania większego komfortu użytkowania.

- Żelazko jest wyposażone w system Easycord zapobiegający przesuwaniu się przewodu po tkaninach i ich gneceniu.
- Nacisnąć przycisk umieszczony w podstawie (rys.4), system Easycord rozłoży się automatycznie. Następnie można podłączyć żelazko i rozpocząć prasowanie.

Obsługa

Regulacja temperatury i pary

- Wyregulować regulator termostatu (rys.5), zgodnie z tabelą poniżej.
- Lampka kontrolna zapala się (rys.6). Lampka zgaśnie, kiedy stopa zostanie odpowiednio nagrzana.

Gaśnięcie i zapalenie się kontrolki jest normalne w czasie prasowania.

- Ustawić regulator pary (**rys.7**) w wybranej pozycji, zgodnie z tabelą poniżej.

TKANINA	POZYCJA REGULATORA TERMOSTATU	POZYCJA REGULATORA PARY
LEN	MAX	◊.3.◊
BAWEŁNA	...	◊.2.◊
WEŁNA	..	◊.1.◊
JEDWAB TKANINY SYNTE- TYCZNE Poliester, włókno oktanowe, akryl, poliamid	.	◊.0.◊

- Żelazko szybko się nagrzewa. Rozpocząć prasowanie od tkanin wymagających niskiej temperatury prasowania a następnie prasować tkaniny wymagające wyższych temperatur.
- Aby uzyskać dodatkową ilość pary, należy przytrzymać suwak w pozycji ◊extra◊ (zależnie od modelu).

Aby krople nie kapały na bieliznę :

- Przed prasowaniem jedwabiu lub tkanin syntetycznych wyłączyć system parowy.
 - Do prasowania tkanin wełnianych, ustawić regulator pary w pozycji mini ◊.1.◊ .
- W przypadku zmniejszania temperatury, przed ponownym prasowaniem poczekać do zapalenia się lampki kontrolnej.
- Prasowanie bielizny z włókien mieszanych : ustawić temperaturę prasowania odpowiadającą najbardziej delikatnym włóknom. W przypadku delikatnych materiałów, zalecamy wykonanie testu na niewidocznym fragmencie ubrania (np. : zakładka). W przypadku prasowania na sucho, należy ustawić regulator pary w pozycji "0"

— Uzyskanie większej ilości pary ◊ (zależnie od modelu)

Odczekać kilka chwil przed każdym kolejnym naciśnięciem przycisku.

- Naciskać od czasu do czasu przycisk Superpressing (uderzenie pary) w celu usunięcia trwałych fałd (**rys.8**).

Nawilżanie bielizny

- Do prasowania przy użyciu pary lub na sucho, nacisnąć kilkakrotnie przycisk spryskiwacza ◊ w celu nawilżenia bielizny (**rys.9**) i usunięcia na niej fałd.

Pionowe wygładzanie tkanin (zależnie od modelu)

Co 5 naciśnięć, należy ustawić żelazko w pozycji poziomej. Para jest bardzo gorąca, nie prasować tkanin na innej osobie, tylko zawsze na wieszaku.

To rozwiązanie jest idealne do usuwania fałd na garniturze, kurtkach, spódnicach, zasłonach...

- Powiesić ubranie na wieszaku i rozprostować tkaninę.
- Ustawić przycisk termostatu w pozycji MAX (**rys.10**).
- Nacisnąć na przycisk uderzenia pary ◊ kilka razy (**rys.8**) przesuając kilkakrotnie żelazko od góry do dołu. Rysunek (**rys.11**).
- Trzymać żelazko w odległości kilku centymetrów od materiału, aby nie spalić delikatnych tkanin.

Przechowywanie żelazka

- Ustawić regulator pary w pozycji "0" i odłączyć żelazko.
- Zaczekać do momentu schłodzenia się stopy i opróżnić zbiornik. Niewielka ilość wody może zostać w zbiorniku.

PL

- Aby owinąć przewód dookoła tylnej części żelazka, należy złapać końcówkę systemu Easycord i nacisnąć w celu wprowadzenia elastycznej części w podstawę (rys.12). Zablokować system Easycord w rowku (rys.13). Zwinąć przewód.
- Ustawić żelazko w pozycji pionowej (rys.14).

Konserwacja i czyszczenie

Czyszczenie sztyftu antywapiennego (raz w miesiącu)

- Wyłączyć żelazko i opróżnić pojemnik na wodę.
- Nacisnąć przycisk self clean (rys.15a) i wyjąć sztyft antywapienny (rys.15b).
- Włożyć sztyft antywapienny na 4 godziny do szklanki octu spirytusowego lub do naturalnego soku cytrynowego.
- Opłukać sztyft antywapienny wodą z kranu. Zamontować go ponownie w żelazku.

Przed czyszczeniem żelazka należy wyłączyć je z sieci i poczekać do jego wystygnięcia. Żelazko nie działa bez sztyftu antywapiennego. Nie dotykać końcowej części sztyftu.

Wykonać automatyczne czyszczenie (raz w miesiącu)

Aby opóźnić osadzanie się kamienia i zwiększyć trwałość żelazka, automatyczne czyszczenie należy wykonywać raz w miesiącu.

- Odłączyć żelazko, ustawić regulator pary w pozycji "0" i napęlić zbiornik wodą do poziomu MAX.
- Ustawić żelazko w pozycji pionowej, ustawić przycisk termostatu w pozycji MAX, podłączyć żelazko i zaczekać do zgaśnięcia kontrolki.
- Odłączyć żelazko i umieścić je nad zlewozmywakiem w pozycji poziomej.
- Nacisnąć przycisk self clean (rys.15a) i wyjąć sztyft antywapienny (rys.15b).
- Lekko potrząsać żelazkiem w poziomie, nad zlewozmywakiem, aż część wody (z zanieczyszczeniami) wypłynie przez stopę.
- Po zakończeniu operacji, założyć sztyft antywapienny na miejsce i podłączyć żelazko ustawione w pozycji pionowej na 2 minuty w celu osuszenia stopy.

Czyszczenie stopy

- Kiedy stopa jest jeszcze ciepła ale nie gorąca, należy ją oczyścić miękką, lekko zwilżoną szmatką.

Nie używać agresywnych lub ściernych produktów.

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.



W razie wystąpienia problemów

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZY- CZYNY	ROZWIĄZANIA
Woda wypływa przez otwory w stopie.	Wybrana temperatura nie pozwala na wytwarzanie się pary.	Ustawić termostat w strefie pary (od ** do MAX).
	Włączono parę, kiedy żelazko nie jest wystarczająco nagrzane.	Poczekać do zgaśnięcia lampki kontrolnej.
	Przycisk uderzenia pary jest zbyt często używany.	Poczekać kilka sekund przed każdorazowym użyciem.
	Ilość pary jest zbyt duża.	Zmniejszyć ilość pary.
	Żelazko jest ustawione w pozycji poziomej, pojemnik nie jest opróżniony, a regulator pary nie jest ustawiony w pozycji 0.	Patrz część "Przechowywanie żelazka".
Brunatne zacieki wydobywają się ze stopy i zanieczyszczają białiznę.	Używane są chemiczne środki do usuwania kamienia.	Nie dodawać do wody w pojemniku żadnego środka do usuwania kamienia.
	Używana jest niewłaściwa woda.	Wykonać automatyczne czyszczenie i przeczytać rozdział "Zalecana woda".
	W otworach stopy zebrały się włókna tkanin i spalają się.	Wykonać automatyczne czyszczenie i wyczyścić stopę wilgotną gąbką. Oczyszczyć od czasu do czasu otwory w stopie.
	Tkanina nie jest wystarczająco wypłukana albo prasowana jest nowa tkanina przed jej wypraniem.	Upewnić się, że ubrania są prawidłowo wypłukane w celu usunięcia ewentualnych osadów mydła lub produktów chemicznych w przypadku nowych ubrań.
Stopa jest brudna i może zanieczyścić białiznę.	Używana temperatura jest zbyt wysoka.	Oczyszczyć stopę zgodnie z powyższymi wskazówkami. Wyregulować temperaturę zgodnie z podaną tabelą.
	Używasz krochmalu.	Oczyszczyć stopę zgodnie z powyższymi wskazówkami. Rozpylać krochmal na nieprasowanej stronie białizny.
Żelazko nie wytwarza pary lub wytwarzana ilość jest zbyt mała.	Pojemnik na wodę jest pusty.	Napełnić go wodą z kranu.
	Sztyft antywapienny jest zanieczyszczony.	Oczyszczyć sztyft antywapienny.
	Żelazko jest zanieczyszczone osadem z kamienia.	Oczyszczyć sztyft antywapienny i uruchomić system samooczyszczania.
	Żelazko było zbyt długo używane w pozycji prasowania na sucho.	Włączyć system samootczyzania.
Stopa jest porysowana lub zniszczona.	Żelazko było zostawione na metalowej podstawie.	Umieszczać zawsze żelazko w pozycji pionowej.
Z żelazka wydobywa się para pod koniec napełniania pojemnika.	Regulator pary nie jest ustawiony w pozycji 0. Zbiornik na wodę jest przepełniony.	Sprawdzić, czy regulator pary jest ustawiony w pozycji 0. Nigdy nie przekraczać poziomu wody w zbiorniku oznaczonego symbolem MAX.
Spryskiwacz nie działa.	Za mało wody w zbiorniku.	Napełnić zbiornik.

W przypadku wystąpienia innego problemu, należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia żelazka.

Popis výrobku

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Kropení | 8. Systém Easycord (vodič šňůry) |
| 2. Krytka plnicího otvoru zásobníku | 9. Přívodní šňůra |
| 3. Ovládání napařování | 10. Tlačítko rozvinutí systému Easycord (podle typu) |
| 4. Zařízení proti usazování vápníku | 11. Kontrolka termostatu |
| 5. Tlačítko Self Clean – samočištění | 12. Tlačítko termostatu |
| 6. Tlačítko kropení | 13. Značka maximální hladiny zásobníku |
| 7. Tlačítko parního rázu (podle typu) | 14. Žehlicí plocha |

Bezpečnostní pokyny

- Bezpečnostní provedení tohoto přístroje je v souladu s technickými předpisy a platnými normami (elektromagnetická kompatibilita, nízké napětí, životní prostředí).
- Přístroj nesmí být používán bez pomoci a bez dozoru dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nedovolují používat přístroj naprosto bezpečně. Dohlédněte, aby si děti s přístrojem nehráli.
- Pozor! Před prvním použitím žehličky zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku přístroje (220-240 V) odpovídá napětí ve Vaší zásuvce. Chybné zapojení může být příčinou neopravitelného poškození žehličky, na které se nevztahuje záruka.
- Žehlička musí být zapojena pouze do zásuvky s uzemněním. V případě, že jste nuceni použít prodlužovací šňůru, zkontrolujte, zda se jedná o dvoupólový kabel se zemnicím vodičem (10 A).
- Je-li přívodní šňůra poškozená, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněna za přívod pro žehličky stejného typu v některé z autorizovaných servisních oprav.
- Přístroj se nesmí používat, jestliže upadl na zem, je-li na něm viditelné poškození, kape-li z něj voda nebo nechová-li se za provozu normálně. Nikdy přístroj nerozebírejte: chcete-li předejít nebezpečí, dejte jej prohlédnout do smluvního servisního střediska.
- Žehličku nikdy neponořujte do vody!
- Neodpojujte přístroj od sítě taháním za přívodní kabel. Vždy přístroj odpojte od sítě: před jeho plněním nebo před vyplachováním zásobníku, před čištěním, po každém použití.
- Nikdy přístroj nenechávejte bez dozoru je-li připojen k síti nebo pokud alespoň hodinu nechladl.
- Žehlicí deska žehličky může dosahovat velmi vysokých teplot. Dodržujte proto následující pokyny: nedotýkejte se žehlicí desky, je-li žehlička horká, žehličku ukládejte pouze ve vychladlém stavu. Přístroj vyvíjí páru, která může způsobit popáleniny zvláště tehdy, když žehlíte na hraně žehlicího prkna. Nikdy nemiřte výstupem páry na osoby nebo zvířata.
- Žehlička musí spočívat na stabilním povrchu. Když pokládáte žehličku na odkládací plochu, ubezpečte se, že povrch, na který ji pokládáte, je stabilní.
- Tento přístroj byl vyroben pouze pro domácí použití. Jestliže se přístroj používá nevhodným způsobem nebo v rozporu s návodem k použití, výrobce nenese odpovědnost a záruka pozbývá platnosti.

Před prvním použitím

- Před prvním použitím žehličky s napařováním vám doporučujeme nechat chvíli žehličku zapnutou ve vodorovné poloze v prostoru mimo prádlo. Za těchto podmínek několikrát stiskněte tlačítko **parního rázu**  (podle typu).
- Při prvních použití se může objevit dým a zápach, které však nejsou škodlivé. Neovlivní nikterak použití a rychle zmizí.

Přečtěte si pozorně návod k použití.

Před zahřátím žehličky odstraňte případné nálepky na žehlicí ploše.

Jakou vodu používat ?

Je-li vaše voda příliš tvrdá, míchejte vodovodní vodu s běžně prodávanou destilovanou vodou v tomto poměru : 50 % vody z vodovodu a 50 % destilované vody.

- Žehlička je vyrobena tak, aby fungovala s vodou z kohoutku. Jednou měsíčně je třeba přístroj vyčistit (funkce samočištění).
- **Nikdy** nepoužívejte níže uvedené vody obsahující organický odpad nebo minerální prvky, jež mohou způsobit prskání, hnědé skvrny nebo předčasné opotřebení přístroje: voda ze sušičky prádla, parfémovaná voda, změkčovaná voda, voda z ledničky, voda z baterií, voda z klimatizačního zařízení, destilovaná voda, dešťová voda, převařená voda, filtrovaná voda, balená voda v lahvích apod.
- Vestavěný systém proti usazování vodního kamene (podle typu přístroje) umožňuje zlepšit kvalitu žehlení: stálou dodávku páry po celou dobu žehlení a trvalou výkonnost vašeho přístroje.

Příprava

Naplňte nádržku

- Před naplněním vypojte žehličku ze sítě a ovládání napařování nastavte na     (obr.1).
- Otevřete krytku plnicího otvoru zásobníku (obr.2), položte žehličku do vodorovné polohy a naplňte ji (obr.3).
- Zavřete krytku plnicího otvoru zásobníku.

Naplňte nádržku na vodu ke značce MAX.

Používejte systém Easycord stále, práce s ním je pohodlnější.

- Žehlička je vybavena systémem Easycord, díky němuž se šňůra při žehlení nepohybuje po prádle a nemačká ho.
- Stiskněte tlačítko na základně (obr.4) a Easycord začne fungovat automaticky. Nyní žehličku můžete připojit k síti a žehlit.

Používání

Nastavte teplotu a množství páry

- Nastavte ovladač termostatu (obr.5) podle níže uvedené tabulky.
- Kontrolka se rozsvítí (obr.6). Kontrolka zhasne, jakmile je žehlicí plocha dostatečně teplá.

Světelná kontrolka se během žehlení běžně rozsvěcí a zhasíná.

- Nastavte ovladač množství páry (**obr.7**) do požadované polohy podle níže uvedené tabulky.

MATERIÁL	POZICE NASTAVENÍ TERMOSTATU	POZICE NASTAVENÍ NAPAŘOVÁNÍ
LEN	MAX	☉.3.☉
BAVLNA	•••	☉.2.☉
VLNA	••	☉.1.☉
HEDVÁBÍ SYNTETIKA (Polyesterové, Acetátové, Akrylové, Polyamidové látky)	•	☉.0.☉

- Žehlička se rychle zahřeje: začněte žehlení u materiálů vyžadujících nižší teploty a postupujte v žehlení až k materiálům, které vyžadují nejvyšší teploty.
- Chcete-li získat více páry, přidržete posuvný regulátor v příslušné poloze ☉extra☉ (podle modelu). Když posuvný regulátor uvolníte, vrátí se automaticky do polohy ☉.3.☉.

Aby se prádlo nepokapalo:

- Vypněte napařování při žehlení hedvábí a syntetik

- Nastavte ho na minimální ☉.1.☉

hodnotu při žehlení vlny.

Jestliže snižujete teplotu,

před dalším žehlením

vyčkejte, až se kontrolka

znovu rozsvítí. Jestliže

žehlíte materiál z různých

vláken : nastavte teplotu

žehlení, na tu složku, která

je nejemnější. Při žehlení

jemných textilií

doporučujeme nejprve

otestovat teplotu žehličky

na skrytém místě oděvu

(např. : lem, rub).

Přejete-li si žehlit nasucho,

nastavte ovladač množství

páry na ☉.0.☉.

Získejte více páry ☉ (podle modelu)

**Dodržte interval
několika sekund mezi
jednotlivými stisky.**

- Příležitostně, potřebujete-li odstranit houževnaté přehyby, stiskněte tlačítko **Superpressing** ☉ – parní ráz (**obr.8**).

Vlhčete prádlo ☉ (kropením)

- Při žehlení s napařováním nebo na sucho stiskněte několikrát za sebou tlačítko kropení **Spray** ☉ pro navlhčení prádla (**obr.9**) odstraníte tak nežádoucí sklady.

Svislé vyrovnávání pomačkaného prádla (podle modelu)

**Vždy po 5 impulsích
vraťte žehličku do
vodorovné polohy.
Vzhledem k tomu, že pára
je velmi horká,
nevyrovnávejte nikdy oděv
přímo na osobě, ale vždy
na ramínku.**

Ideální k odstranění přehybů na kostýmech, vestách, sukních, závěsech ...

- Pověste oděv na ramínko a jednou rukou napněte látku.
- Nastavte ovladač termostatu na **MAX** (**obr.10**).
- Stiskněte tlačítko **Super Pressing** ☉ impulsy (**obr.8**) a provádějte pohyb shora dolů (**obr.11**).
- Abyste se vyvarovali připálení jemných látek, držte žehličku několik centimetrů od látky.

Uložení žehličky

- Umístěte ovladač páry do polohy ☉.0.☉ a odpojte žehličku od sítě.
- Počkejte, dokud žehlicí plocha nevychladne, a vyprázdněte nádržku. Troška vody v nádržce zůstane.
- Chcete-li navinout šňůru na patku žehličky, uchopte konec systému Easycord a stiskněte, aby se pružná část uložila do základny (**obr.12**). Nasuňte systém Easycord do drážky (**obr.13**). Naviňte šňůru.
- Žehličku ukládejte postavenou na zadní části (**obr.14**).

Údržba a čištění

Vyčistěte zařízení proti usazování vodního kamene (jednou za měsíc)

- Vypojte žehličku ze sítě a vyprázdněte nádržka na vodu.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko self clean (**obr.15a**) a vyjměte tyčku proti usazování vodního kamene (**obr.15b**).
- Ponořte zařízení na dobu 4 hodin do sklenice bílého alkoholové octa nebo přírodní citrónové šťávy.
- Opláchněte zařízení pod tekoucí vodou a vraťte zařízení proti usazování vápníku na místo.

Před čištěním je třeba žehličku vypojit ze sítě a nechat ji vychladnout. Nikdy se nedotýkejte konce zařízení. Žehlička nefunguje, jestliže zařízení proti usazování vápníku není na svém místě.

Uved'te do chodu funkci samočištění (jednou za měsíc)

Abyste zamezili usazování vodního kamene a prodloužili životnost své žehličky, provádějte jednou měsíčně samočištění.

- Odpojte žehličku od sítě, nastavte ovladač tvorby páry na **0.0** a naplňte nádržku na vodu na **MAX**.
- Žehličku postavte na patu, tlačítko termostatu nastavte na **MAX**, připojte žehličku k síti a vyčkejte, dokud nezhasne světelná kontrolka.
- Odpojte žehličku od sítě a umístěte ji vodorovně nad výlevku.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko self clean (**obr.15a**) a vyjměte tyčku proti vodnímu kameni (**obr.15b**).
- Mírně třepějte žehličkou nad výlevkou, dokud část vody (s nečistotami) neodteče žehlicí plochou.
- Po ukončení operace vraťte tyčku proti vodnímu kameni na místo a zapněte žehličku na 2 minuty v poloze na patě, aby žehlicí plocha uschla.

CZ

Čištění žehlicí plochy

- Ještě vlažnou žehlicí plochu vyčistěte vlhkou nekovovou houbičkou.

Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Podílejme se na ochraně životního prostředí !

Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály. Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odvíjajícím způsobem.



Problémy se žehličkou

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Voda vytéká otvory v žehlicí ploše.	Zvolená teplota neumožňuje vytváření páry.	Nastavte termostat do oblasti tvorby páry (od •• do MAX).
	Používáte napařování a žehlička ještě nedosáhla dostatečné teploty.	Počkejte dokud kontrolka termostatu nezhasne.
	Používáte příliš často tlačítko Super Pressing – parní ráz. Tvoří se příliš mnoho páry.	Mezi stisky tlačítka počkejte několik sekund.
	Uložili jste žehličku naležato, aniž jste vyprázdnili nádržku s vodou a nastavili polohu •.0.•.	Podívejte se do kapitoly "Uložení žehličky".
Z žehlicí plochy vytéká hnědá tekutina a špiní prádlo.	K odstranění vodního kamene používáte chemické přípravky.	Nepřidávejte do vody v nádržce žádný přípravek k odstraňování vodního kamene.
	Nepoužíváte správný typ vody.	Provedte samočištění a podívejte se do kapitoly „Jakou vodu používat?“
	Vlákna z prádla se dostala do otvorů v žehlicí ploše a pálí se tam.	Provedte samočištění a očistěte žehlicí plochu vlhkou houbou. Občas profoukněte otvory v žehlicí ploše.
	Prádlo nebylo dostatečně vymáchané nebo jste žehlili nové nevyprané prádlo.	Ujistěte se, že je prádlo řádně vymáchané, abyste se vyhnuli možným usazeninám z mýdla nebo chemických činidel na novém oděvu.
Žehlicí plocha je špinavá nebo zahnědlá a může spinit prádlo.	Používáte příliš vysokou teplotu.	Vyčistěte žehlicí plochu, jak uvedeno zde výše. Při nastavování termostatu se řiďte tabulkou s teplotami.
	Používáte škrob.	Vyčistěte žehlicí plochu, jak uvedeno zde výše. Škrob nastříkejte na rub strany, kterou budete žehlit.
Žehlička vytváří malé množství nebo žádnou páru.	Nádržka na vodu je prázdná.	Naplňte ji.
	Zařízení proti usazování vápníku je zaneseno.	Vyčistěte žehlicí proti usazování vápníku
	Žehlička je zanesena vodním kamenem.	Vyčistěte žehlicí proti usazování vápníku a proveďte automatické čištění.
	Žehlička byla příliš dlouho používána nasucho.	Proveďte automatické čištění.
Žehlicí plocha je poškrábaná nebo poškozená.	Položili jste žehličku naležato na kovovou podložku.	Žehličku pokládejte vždy svisle na její zadní část.
Žehlička vypouští páru ke konci plnění nádržky.	Nastavení napařování není v pozici •.0.•.	Zkontrolujte, zda nastavení napařování je v pozici •.0.•.
	Nádržka na vodu je přeplněná.	Nikdy nepřekračujte značku MAX.
Kropení nefunguje.	Nádržka na vodu není dostatečně naplněná.	Naplňte nádržku na vodu.

Při jakýchkoliv jiných problémech se obraťte na autorizovaný servis, který vaši žehličku zkontroluje.

Popis spotrebiča

- | | |
|--|---|
| 1. Kropenie | 8. Systém Easycord (vodič šnúry) |
| 2. Kryt plniaceho otvoru zásobníka | 9. Prívodná šnúra |
| 3. Ovládanie naparovania | 10. Tlačidlo rozvinutia systému Easycord (podľa typu) |
| 4. Odvápňovacia tyčinka | 11. Kontrolka termostatu |
| 5. Tlačidlo Self Clean | 12. Tlačidlo termostatu |
| 6. Tlačidlo kropenia | 13. Ukazovateľ maximálnej hladiny zásobníka |
| 7. Tlačidlo vysokého tlaku Super Pressing (podľa typu) | 14. Žehliaca plocha |

Bezpečnostné pokyny

- Bezpečnostné prevedenie tohto prístroja je v súlade s technickými predpismi a platnými normami (elektromagnetická kompatibilita, nízke napätie, životné prostredie).
- Upozornenie! Sieťové napätie vo Vašej domácnosti musí zodpovedať sieťovému napätiu uvedenému na typovom štítku pripevnenom na žehličke (220-240V). Chybné zapojenie môže zapríčiniť neopraviteľné poškodenie žehličky. Zároveň tým strácate nárok na bezplatnú opravu v rámci záručnej lehoty.
- Žehlička musí byť zapojená len do zásuvky s uzemnením. V prípade, že ste nútení použiť predlžovaciu šnúru, skontrolujte, či sa jedná o dvojpolový kábel so zemným vodičom (IOA).
- Ak je prívodná šnúra poškodená, musí byť z bezpečnostných dôvodov vymenená za šnúru rovnakého typu v niektorej z autorizovaných servisných opravovní.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby bol bez pomoci a bez dozoru používaný deťmi alebo inými osobami, ktorým ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti nedovoľujú používať prístroj celkom bezpečne. Na deti treba dozerať, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Prístroj sa nemá používať, ak spadol na zem, ak je na ňom viditeľné poškodenie, ak z neho kvapká voda alebo ak počas prevádzky nefunguje normálne.
Nikdy prístroj nerozoberajte : nechajte ho prezrieť v zmluvnom servisnom stredisku, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu.
- Žehličku nikdy neponárajte do vody!
- Neodpájajte prístroj zo siete ťahaním za prívodný kábel. Vždy svoj prístroj odpojte zo siete: pred jeho plnením alebo pred vyplachovaním zásobníka, pred čistením, po každom použití.
- Nikdy prístroj nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený k sieti alebo pokiaľ aspoň hodinu nechladol.
- Žehliaca platňa žehličky môže dosahovať veľmi vysoké teploty. Dodržujte preto nasledujúce pokyny: nedotýkajte sa žehliacej platne, žehličku nechajte pred jej uložením vychladnúť. Váš prístroj vyvíja paru, ktorá môže spôsobiť popáleniny obzvlášť vtedy, keď žehlíte na hrane žehliacej dosky. Nikdy nemierte výstupom pary na osoby alebo zvieratá.
- Vaša žehlička musí spočívať na stabilnom povrchu. Keď postavíte žehličku na odkladaciu plochu, ubezpečte sa, že povrch, na ktorý ju postavíte, je stabilný.
- Tento prístroj bol vyrobený iba pre domáce použitie. Ak sa prístroj používa nevhodným spôsobom alebo v rozpore s návodom, zrieka sa výrobca zodpovednosti a záruka stráca platnosť.

SK

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím žehličky s naparovaním Vám doporučujeme nechať chvíľu žehličku zapnutú vo vodorovnej polohe mimo vášho prádla.
- V tejto polohe niekoľkokrát stlačte tlačidlo Super Pressing (vodič šnúry).
- Pri prvých použitíach sa môže objaviť dym a zápach, ktoré však nie sú známkou vady. Neovplyvnia kvalitu žehlenia a rýchlo zmiznú.

Prečítajte si starostlivo návod na použitie. Pred zahriatím žehličky odtráňte prípadné nálepky zo žehliacej plochy (podľa typu).

Akú vodu používať?

Ak je ale vaša voda veľmi tvrdá, miešajte vodovodnú vodu s obvyčajnou v obchode dostupnou vodou so zníženým obsahom minerálov v tomto pomere : 50 % vody z vodovodu a 50 % vody so zníženým obsahom minerálov.

- Žehlička je vyrobená tak, aby fungovala s vodou z vodovodu. Raz mesačne treba vykonať operáciu samočistenia prístroja.
- Nikdy nepoužívajte nižšie uvedené vody obsahujúce organický odpad alebo minerálne prvky, ktoré môžu vyvolať prskanie, hnedé škvrny alebo predčasné starnutie prístroja: bežne dostupná čistá voda so zníženým obsahom minerálov, voda zo sušičky bielizne, parfumovaná voda, zmäkčovaná voda, voda z chladničky, voda z batérií, voda z klimatizačného zariadenia, destilovaná voda, dažďová voda, prevarená voda, filtrovaná voda, voda vo fľašiach...
- Vstavaný systém na odstraňovanie vodného kameňa (podľa typu) umožňuje zlepšiť kvalitu žehlenia: stálu dodávku pary počas celého žehlenia a trvalú výkonnosť vášho prístroja.

Príprava

Naplňte nádržku s vodou

- Pred naplnením odpojte žehličku zo siete. Ovládanie naparovania nastavte na „0“ (obr.1).
- Otvorte kryt plniaceho otvoru zásobníka (obr.2), položte žehličku do vodorovnej polohy a naplňte ju (obr.3).
- Znovu zatvorte kryt plniaceho otvoru zásobníka.

Naplňte nádržku až na „MAX“.

Uved'te do prevádzky systém Easycord

Používajte systém Easycord stále, práca s ním je pohodlnejšia.

- Vaša žehlička je vybavená systémom Easycord, vďaka ktorému sa šnúra pri žehlení nepohybuje po bielizni a nekrčí ju.
- Stlačte tlačidlo na základni (obr.4) a Easycord začne premávať automaticky. Teraz svoju žehličku môžete pripojiť k sieti a žehliť.

Použitie

Nastavte teplotu a tvorbu pary

- Stlačte tlačidlo ovládania termostatu (obr.5) podľa nižšie uvedenej tabuľky.
- Kontrolka sa rozsvieti. Pri dosiahnutí dostatočnej teploty (obr.6) žehliacej plochy kontrolka zhasne.

Kontrolka sa počas žehlenia bežne rozsvetuje a zhasína.

- Nastavte ovládač tvorby pary (**obr.7**) do požadovanej polohy podľa nižšie uvedenej tabuľky.

LÁTKY	NASTAVENIE TERMOSTATU	NASTAVENIE NAPAROVANIA
ĽAN	MAX	☉.3.☉
BAVLNA	...	☉.2.☉
VLNA	..	☉.1.☉
HODVÁB		
SYNTETIKA z polyesteru, acetátu,akrylu, nylónu	.	☉.0.☉

- Žehlička sa rýchlo zohrieva : začnite pri materiáloch vyžadujúcich si nižšie teploty a postupujte až k tým, ktoré sa žehlija na vyššej teplote.
- Ak chcete získať viac pary, pridržte posuvný regulátor v príslušnej polohe ☉extra☉ (podľa modelu).

Aby nedošlo ku kropeniu prádla :

-Vypnite naparovanie pri žehlení hodvábu alebo syntetik.

-Nastavte minimálnu hodnotu pri žehlení vlny ☉.1.☉ . Ak znižujete termostatom teplotu, pred ďalším žehlením počkajte, až sa kontrolka znovu rozsvieti. Ak žehlíte materiál so zmiešanými vláknami : nastavte teplotu žehlenia na teplotu vhodnú pre najjemnejšiu zložku. Žehlenie jemných textílií odporúčame otestovať na skrytom mieste odevu (napr. : lem). Ak si prajete žehliť nasucho, nastavte ovládač tvorby pary na „0“ ☉.0.☉.

Získajte viac pary ☉ (podľa modelu)

Dodržiujte dobu niekoľkých sekúnd medzi jednotlivými stlačeniami.

- Príležitostne, keď potrebujete odstrániť húževnaté záhyby, stlačte tlačidlo Superpressing (**obr. 8**).

SK

Navlhčenie prádla (kropenie) ☉

- Pri žehlení s naparovaním alebo na sucho, stlačte niekoľkokrát po sebe tlačidlo Spray ☉ na navlhčenie prádla (**obr.9**), odstránite tak nežiaduce záhyby.

Zvislé vyrovnávanie prádla (podľa modelu)

Vždy po 5 impulzoch vráťte žehličku do vodorovnej polohy. Keďže para je veľmi horúca, nikdy nevyrovnávajte odev na osobe, ale vždy na vešiaku.

Ideálne na odstránenie pokrčenia na kostýmoch, vestách, sukniach, závesoch...

- Zaveste odev na vešiak a jednou rukou napnite látku.
- Nastavte tlačidlo termostatu na **MAX (obr.10)**.
- Stlačte niekoľkokrát tlačidlo **Super Pressing ☉ (obr.8)** a urobte pohyb zhora nadol. Zobrazenie (**obr.11**).
- Aby ste sa vyvarovali spáleniu jemných látok, držte žehličku niekoľko centimetrov od látky.

Uloženie žehličky

- Umiestnite ovládač pary do polohy ☉.0.☉ a odpojte žehličku od siete.
- Počkajte, kým žehliaca plocha nevychladne a vyprázdni nádržku. Trocha vody môže v nádržke zostať.
- Keď chcete navinúť šnúru na pätku žehličky, uchopte koniec systému Easycord a stlačte, aby sa pružná časť uložila do základne (**obr.12**). Nasuňte systém Easycord do drážky (**obr.13**). Naviňte šnúru.
- Postavte žehličku na jej zadnú časť (**obr.14**).

Údržba a čistenie

Vyčistíte odvápnovacia tyčinku (jedenkrát za mesiac)

- Odpojte žehličku zo zásuvky a vyprázdňte nádržku na vodu.
 - Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **self clean (obr. 15a)** a vyberte tyčinku proti vodnému kameňu (**obr. 15b**).
 - Ponorte zariadenie na dobu 4 hodín do pohára bieleho vínného octu alebo prírodnej citrónovej šťavy
 - Opláchnite zariadenie pod tečúcou vodou. Dajte zariadenie proti usadzovaniu vápnika na svoje miesto.
- Pred čistením je potrebné odpojiť žehličku zo siete a nechať ju úplne vychladnúť. Žehlička nefunguje, ak v nej nie je vložené zariadenie proti usadzovaniu vápnika. Nikdy sa nedotýkajte konca zariadenia.**

Uved'te do chodu samočistenie (jedenkrát za mesiac)

Aby ste odložili odstraňovanie vodného kameňa a predĺžili životnosť svojej žehličky, vykonávajte raz mesačne samočistenie.

- Odpojte žehličku od siete, nastavte ovládač tvorby pary na „0“ a naplňte vodný zásobník na **MAX**.
- Žehličku postavte na pätku, tlačidlo termostatu nastavte na **MAX**, pripojte žehličku k sieti a vyčkajte, kým nezhasne kontrolka.
- Odpojte žehličku od siete a umiestnite ju vodorovne nad výlevku.
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **self clean (obr. 15a)** a vyberte tyčinku proti vodnému kameňu (**obr. 15b**).
- Mierne zatrepťe žehličkou nad výlevkou, kým časť vody (s nečistotami) neodtečie žehliacou plochou.
- Po ukončení operácie vráťte tyčinku proti vodnému kameňu na miesto a zapnite žehličku na 2 minúty v polohe na pätku, aby žehliaca plocha uschla.

Čistenie žehliacej plochy

- Ešte vlažnú žehliacu plochu vyčistíte vlhkou nekovovou hubkou.
- Nikdy nepoužívajte agresívne alebo abrazívne údržbové prostriedky.**

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

Váš prístroj obsahuje početné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály. Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.



Problémy so žehličkou

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Otvormi v žehliacej ploche vyteká voda.	Zvolená teplota nie je vhodná pre naparovanie.	Nastavte termostat na farebnú zónu (od ** o MAX).
	Používate naparovanie a žehlička ešte nedosiahla dostatočnú teplotu.	Počkajte kým kontrolka zhasne.
	Používate príliš často tlačidlo Super Pressing. Tvorí sa príliš veľa pary.	Medzi jednotlivými použitiami počkajte niekoľko sekúnd. Znížte množstvo pary.
	Uložili ste žehličku vodorovne, bez toho že by ste vopred vyprázdnil nádržku s vodou a nastavili polohu $\odot \cdot 0 \cdot \odot$.	Prečítajte si kapitolu "Uloženie žehličky".
Zo žehliacej plochy vyteká hnedá kvapalina a farbí bielizeň.	Používate chemické prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa.	Nepridávajte do vody v nádržke žiadny prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa.
	Nepoužívate správny typ vody.	Vykonajte samočistenie a pozrite sa do kapitoly „Akú vodu treba používať?“
	Vlákná z prádla sa nahromadili v otvoroch žehliacej plochy a tam sa prepalujú.	Vykonajte samočistenie a očistite žehliacu plochu vlhkou špongiou. Z času na čas povysávajte otvory na žehliacej ploche.
	Vaša bielizeň nebola dostatočne vypláchnutá alebo ste vyžehlili nový odev bez vyprania.	Uistite sa, že je bielizeň riadne vypláchnutá, aby ste zabránili možným usadeninám z mydla alebo chemických činidiel na novom odevu.
Žehliaca plocha je zašpinená alebo tmavá a môže zašpiniť bielizeň.	Používate príliš vysokú teplotu.	Vyčistite žehliacu plochu tak ako je vyššie uvedené. Pre nastavenie teploty si pozrite tabuľku teplôt.
	Používate škrob.	Vyčistite žehliacu plochu tak ako je vyššie. Škrob nanášajte na rubovú stranu žehlenia.
Žehlička vytvára malé množstvo alebo žiadnu paru.	Nádržka na vodu je prázdna.	Naplňte nádržku.
	Odvápňovacia tyčinka je zanesená.	Vyčistite odvápnovacu tyčinku.
	Žehlička je zanesená vodým kameňom.	Vyčistite odvápnovacu tyčinku a použite automatické čistenie.
	Žehlička bola príliš dlho používaná nasucho.	Použite automatické čistenie.
Žehliaca plocha je poškriabaná alebo poškodená.	Položili ste žehličku vo vodorovnej polohe na kovovú podložku.	Žehličku ukladajte vždy zvisle na jej zadnú časť.
Z žehličky v závere plnenia nádržky vychádza para.	Ovládacie tlačidlo naparovania nie je v polohe NASUCHO $\odot \cdot 0 \cdot \odot$.	Stlačte ovládač NASUCHO $\odot \cdot 0 \cdot \odot$.
	Nádržka na vodu je preplnená.	Nikdy neprekročte úroveň Max.
Rozprašovač nekropí.	Nádržka na vodu nie je dosť naplnená.	Naplňte nádržku na vodu.

S akýmkoľvek iným problémom sa obráťte na zmluvné servisné stredisko a nechajte si žehličku skontrolovať.

SK

Leírás

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Vízspriccelő | 8. Easycord rendszer (megvezető) |
| 2. Tartálytöltő nyílás | 9. Vezeték |
| 3. Gőzvezérlő gomb | 10. Easycord rendszer kiengedő gombja |
| 4. Vízköztartó rud | 11. A termosztát jelzőlámpája |
| 5. Self Clean gomb | 12. Hőszabályzó gomb |
| 6. Vízspriccelő 90 mb | 13. Tele tartály jel |
| 7. Extragőz gomb (modelltől függően) | 14. Talp |

Biztonsági intézkedések

- Olvassa el figyelmesen a használati útmutatásokat a készüléke első használata előtt: a használati útmutatásoknak nem megfelelő használat minden felelősség alól felmenti a gyártót.
- Ez a készülék nem gyermekek számára készült. Nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek sem, akiknek a fizikai, érzékszervi, vagy szellemi fogyatékoságai a biztonságot veszélyeztetik. A gyermekek felügyelete azért is szükséges, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Figyelem ! Ügyelni kell arra, hogy háztartásában a villamossági hálózat megegyezzen a vasaló üzemeltetéséhez szükséges feszültséggel (220-240 V). Ha a vasalót nem megfelelő hálózatra köti, a vasaló megjavíthatatlanul meghibásodhat és a garancia érvényét veszíti.
- Ezt a vasalót csakis földelt konnektorba szabad bedugni. Ha hosszabbítót használ, ellenőrizze, hogy az legalább I OA terhelhetőségű és földeléses legyen.
- Ha a vasaló vezetéke megsérül, az esetleges veszélyek elkerülésére azonnal ki kell cseréltetni a vezetéket egy márkaszervizben.
- A készülék nem használható, ha leesett, ha látható hibái vannak, ha folyik, vagy ha hibásan működik.
Soha ne szedje szét a készüléket : vizsgáltassa meg egy hivatalos márkaszervizben a veszély elkerülése érdekében.
- Soha ne merítse vasalóját vízbe !
- A hálózati csatlakozót soha ne a zsinóron fogva húzza ki. Mindig áramtalanítsa a készüléket: a tartály öblítése, feltöltése előtt, tisztítás előtt, és minden használat után.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg a hálózatra van csatlakoztatva, illetve amíg 1 órát nem hűlt.
- A készülék gőzt termel, ami égési sebeket okozhat, főleg amikor úgy megdönti, hogy a tartóra tegye. Ne irányítsa a gőzt soha személyek, vagy állatok felé.
- A vasalót stabil felületen tartsa. Győződjön meg arról, hogy a vasalótartó stabil felületen van.
- Ez a termék csak háztartási célokra használható. A használati utasítástól eltérő, vagy azzal ellentétes felhasználás esetén, a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget, a garancia ebben az esetben érvényét veszti.

Az első használat előtt.

- Mielőtt vasalóját először használná gőz helyzetben, azt tanácsoljuk, hogy egy kis ideig működtesse vízszintes helyzetben a vasalónivaló mellett.
- A fenti feltételek mellett nyomja meg többször is az extragőz gombot  (modelltől függően).
- Az első alkalmakkor, használat közben ártalmatlan füst és furcsa szag képződhet. Ennek a jelenségnek nincs semmi következménye a használatra, és rövidesen megszűnik.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Távolítsa el a talpra esetleg felragasztott címkéket mielőtt felhevítené a vasalót (modelltől függően).

Milyen vizet használjon?

Ha az Ön által használt víz nagy mésztartalmú, akkor a csapvízhez keverjen a kereskedelemben kapható lágyított vizet az alábbi arányban :
- 50% csapvíz,
- 50% lágyított víz.

- Az Ön által vásárolt vasalót csapvízzel lehet működtetni. Havonta szükséges egyszer így automatikusan tisztítani a készüléket.
- Ne használja soha az alábbi szerves anyagokat-, ásványokat tartalmazó vizeket, mert azok foltot, barna elszíneződéseket, vagy a vasaló korai öregedését okozhatják: ásványtalanított vizet, öblítő vizet, illatosított vizet, áztató vizet, parfümös vizet, lágyított vizet, hűtővizet, akkumulátor folyadékját, klímaberendezés lecsapódási vizét, desztillált vizet, esővizet, átszűrt főzött vizet, palackozott ásványvizet...
- A beépített (modellfüggő) vízkőlerakódást megelőző rendszer egy minőségi vasalást tesz lehetővé : a gőzmennyiség a vasalás alatt állandó mennyiségű, a készülék hatékonysága tartós.

Előkészítés

Töltse meg a víztartályt

- Mielőtt feltöltené vízzel a vasalót, kapcsolja ki. Tegye a gőzvezérlő gombot a  (1. ábra) helyzetbe.
- Nyissa ki a tartály beömlőnyílását (2. ábra), helyezze a vasalót sima helyre és töltse meg (3. ábra).
- Csukja be a tartály beömlőnyílását.

Töltse fel Max-ig a tartályt.

Engedje ki az Easycord rendszert.

A kényelem érdekében használja az Easycord rendszert.

- Az Easycord rendszer arra szolgál, hogy a huzal ne érjen a vasalónivalóhoz, és hogy ne okozzon gyűrődést a vasalás közben.
- Nyomja meg a készülék alapján levő gombot (4. ábra), és az Easycord rendszer automatikusan kienged. Ezután csatlakoztathatja a vasalót és vasalhat.

Használat

A hőmérséklet és a gőz beállítása

- Állítsa be a hőszabályzót (5. ábra) az alábbi táblázat szerint.
- A jelzőlámpa kigyullad. Amikor a talp eléggé felmelegszik, ez kialszik (6. ábra).

Vasalás közben a kontrolllámpa felgyullad és kialszik. Ez természetes folyamat.

- Állítsa be a gőzszabályzót (**7. ábra**) a kívánt értékre, az alábbi táblázat szerint.

TEXTILIA FAJTA	A TERMOSZTÁT JELZŐ ÁLLÁSA	GŐZSZABÁLYOZÓ ÁLLÁSA
LEN	MAX	☉.3.☉
PAMUT	...	☉.2.☉
GYAPJÚ	..	☉.1.☉
SELYEM SZINTETIKUS POLIESZTER, ACETAT, AKRIL, POLIAMID	.	☉.0.☉

- A vasaló hamar felmelegszik, ezért először kezdje azokkal az anyagokkal, amelyeket alacsony hőmérsékleten kell vasalni majd ezután azokat vasalja amelyek magasabb hőmérsékletet kívánnak.
- Több gőz fejlesztése érdekében (a modell szerint) állítsa be a gőzszabályzót ☉extra☉.

Azért, hogy elkerülje a vasalnivaló lecsepegtetését :

- Zárja el a gőzt, ha selymet vagy szintetikus kelmét vasal.
- Állítsa be a gőzt minimális szintre a gyapjúhoz ☉.1.☉.

Ha a termosztátot alacsonyabb fokozatra teszi várjon a vasalással, ameddig a jelzőlámpa újra kigyullad. Ha egy keverék szálakból készült anyagot vasal, akkor : állítsa a hőmérsékletet a legérzékenyebb szálak megfelelően. Kényes anyag esetében próbálja ki a vasalást egy rejtett helyen (pl. : szegés). Ha szárazon szeretne vasalni, állítsa a gőzszabályzót « 0 » állásba ☉.0.☉.

Több gőz elérése érdekében (a modell szerint)

Két, egymást követő megnyomás követő megnyomás között tartson néhány másodperc szünetet.

- Időnként nyomja meg a **Superpressing** gombot, hogy megszüntesse a makacs gyűrődéseket (**8. ábra**).

Nedvesítse meg a vasalnivalót

- Amikor gőzzel vagy szárazon vasal, a vasalnivaló megnedvesítéséhez egymás után többször nyomja meg a vízspriccelés gombot és simítsa ki a makacs gyűrődéseket (**9. ábra**).

Függőleges kisimítás (modelltől függően)

Minden 5. impulzus után helyezze a vasalót vízszintes helyzetbe. Mivel a gőz nagyon forró, soha ne simítson ki egy felvett ruhaneműt, az mindig vállfán legyen.

Ideális a gyűrődések eltávolítására a kosztümökből, zakókból, szoknyákból, függönyökből...:

- Akassza fel a ruhaneműt egy vállfára és feszítse ki az anyagát egy kézzel.
- A hőszabályzót állítsa **MAX** állásba (**10. ábra**).
- Szakaszosan nyomja meg az **extragőz gombot** ☉ és fentről (**8. ábra**) lefele haladó mozdulatokat végezzen (**11. ábra**).
- Tartsa a vasalót néhány centiméterre az anyagtól, a kényes textíliák megégetésének elkerülése végett.

Vasalójának tárolása

- Állítsa a gőzszabályzót ☉.0.☉-ra és kapcsolja ki a készüléket a hálózathoz.
- Várja meg, amíg a talp kihűl, és ürítse ki a tartályt. Egy kis víz maradhat a tartályban.
- A huzalnak a gép sarkára való feltekeréskor fogja meg az Easycord rendszer végét, és nyomja meg, hogy a hajlékony rész bemenjen az alapba (**12. ábra**). Illessze az Easycord rendszert a részbe (**13. ábra**). Tekerje fel a huzalt.
- Állítsa a vasalót a sarkára (**14. ábra**).

Karbantartás és tisztítás

Tisztítsa meg a vízköegtáló rudat (havonta egyszer)

- Áramtalanítsa a vasalót és ürítse ki a tartályát.
- Nyomja meg az öntisztító (self clean) kidobó gombját (15a. ábra), és emelje fel a vízkövesedést gátló patront (15b. ábra).
- Hagyja állni a rudat 4 órán keresztül egy pohár ecetben vagy természetes citromlében.
- Öblítse le a rudat csapvízzel. Tegye helyére a vízköegtáló rudat.

Mielőtt megtisztítaná, áramtalanítsa és hagyja kihűlni vasalóját. A vasaló a vízköegtáló rúd nélkül nem működik. Soha ne érintse meg a rúd végét !

Végezze el az öntisztítást (havonta egyszer)

A vízkövesedés késleltetése és egy hosszú élettartam elérése érdekében havonta végezze el az öntisztítást.

- Kapcsolja ki a készüléket a hálózatról, állítsa be a gőzszabályzót 0.0 és töltse meg a tartályt a MAX szintig.
- Állítsa a vasalót a sarkára, állítsa a hőszabályzót MAX szintre, csatlakoztassa a vasalót, és várjon, amíg a jelző kialszik.
- Kapcsolja ki a készüléket a hálózatról, állítsa vízszintesen egy leöntő fölé.
- Nyomja meg az öntisztító (self clean) kidobó gombját (15a. ábra), és emelje fel a vízkövesedést gátló patront (15b. ábra).
- Rázza óvatosan a vasalót a leöntő fölé, amíg a víz egy része (a szennyeződéssel) kicsorog a talpon át.
- A művelet végén helyezze vissza a vízkövesedést gátló patront, csatlakoztassa a vasalót 2 percre, helyezze a sarkára, hogy a talpa megszáradhasson.

A vasalótalp tisztítása

- Amikor a talp még langyos, törölje át ezt, bármilyen, nem fémből készült nedves szivaccsal.

Ne használjon soha súroló, vagy maró anyagokat.

Első a környezetvédelem !

Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.



A vasaló használata során fellépő problémák

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A talp lyukain kereaztül folyik a víz.	A kiválasztott hőmérséklet túl alacsony a gőzképződéshez.	Állítsa a hőszabályzót a gőz tartományba (**MAX).
	Gőzt használ, pedig a vasaló még nem elég meleg.	Várja meg, hogy a jelzőlámpa elaludjon.
	Túl gyakran használja az extragőz gombot. Túl sok a gőz.	Várjon néhány másodpercet két gombnyomás között. Vegye lejjebb a gőz mennyiségét.
	Lefektetve tárolta a vasalót, nem ürítette ki a tartályt és nem állította a programot SEC-re. ☉. 0. ☉.	Olvassa el a "Vasaló tárolása" fejezetet.
Barna lé folyik a talpból és foltot hagy a ruhán.	Vegyi vízkőoldószert használ.	Ne tegyen a víztartályba vízkőoldószert.
	Nem jó vizet használ.	Végezzen el egy automatikus tisztítást, és olvassa el a "Milyen vizet használjunk" fejezetet.
	Textília szálak halmozódtak fel a talp nyílásaiban és égnek.	Végezzen el egy automatikus tisztítást, és tisztítsa meg a talpat egy nedves kendővel. Időnként porszívóval szívja ki a szennyeződések a vasaló talpán lévő nyílásokból.
	Az öblítés nem sikerült megfelelően vagy mosás előtt kivasalta a ruhát.	Győződjön meg arról, hogy a vasalónival eléggé ki van-e öblítve, hogy elkerülje a szappan, vagy vegyszerek lerakódását az új ruhákra.
A vasaló talpa piszkos vagy barna, és foltot hagy a ruhán.	Túl magas hőmérsékletet használ.	Tisztítsa meg a vasaló talpát a fent leírtak szerint. Figyelmesen tanulmányozza a hőmérséklet táblázatot.
	Keményítőt használ.	Tisztítsa meg a vasaló talpát a fent leírtak szerint. A keményítőt a ruha visszajáról fújja rá a kelmére, a vasalással ellentétes oldalon.
Vasalója kevés gőzt ad vagy egyáltalán nem ad gőzt.	Üres a víztartály.	Töltse fel csapvízzel.
	Piszkos a vízkőgátló rúd.	Tisztítsa meg a vízkőgátló rudat.
	A vasaló vízköves.	Tisztítsa meg a vízkőgátló rudat és használja az öntisztító funkciót.
	Túl hosszú ideig használta a vasalót szárazon.	Aszozlja az Öntisztító taokciét.
A vasaló talpát megkarcolta vagy megrongálta valami.	Vasalóját fémes vasalótartóra fektette le.	Mindig álló helyzetben kell a vasalót letenni.
A tartály feltöltése után a vasaló gőzt bocsát ki.	A gőzt jelző állása nincs a SEC helyzetben ☉. 0. ☉.	Vigye a gőz jelzőt SEC helyzetbe. ☉. 0. ☉.
	A víztartály csordultig telítődött.	Soha ne lépje át a Max szintet.
A szórófej nem szór.	A víztartály nincsen teljesen megtöltve.	Töltse fel a víztartályt.

Minden egyéb zavar, probléma felmerülése kapcsán forduljon "a márkaszervizhez.